

Waarschuwing

Gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen voordat u de kettingzaag in gebruik neemt zodat u over een grondige kennis van dit apparaat beschikt. Houd deze handleiding steeds bij de hand.

KETTINGZAAG 5200



▲VEILIGHEID VOOR ALLES

De veiligheidswaarschuwingen in deze handleiding worden aangegeven met dit symbool ▲ Deze waarschuwingen hebben betrekking op belangrijke zaken waar u rekening mee dient te houden om mogelijke verwondingen te vermijden. U wordt verzocht om deze instructies aandachtig te lezen en correct op te volgen.

■ OPMERKINGEN OVER DE SOORTEN WAARSCHUWINGEN IN DEZE HANDLEIDING

▲WARNING

duidt aan welke instructies moeten worden opgevolgd om ongevallen te voorkomen die tot ernstige lichamelijke letsels of de dood kunnen leiden.

WICHTIG

duidt aan welke instructies moeten worden opgevolgd om mechanische storingen, panne of schade te vermijden.

HINWEIS

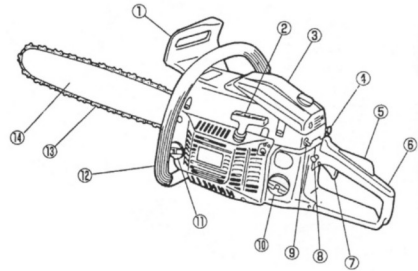
wordt gevolgd door tips of aanwijzingen die nuttig kunnen zijn bij het gebruik van de machine.

Inhoud

1. ONDERDELEN.....	2
2. WAARSCHUWINGSLABELS OP DE MACHINE.....	2
3. SYMBOLEN OP DE MACHINE.....	3
4. VEILIGHEIDSMATREGELEN.....	3
5. MONTAGE VAN ZWAARD EN ZAAGKETING.....	7
6. BRANDSTOF EN KETINGOLIE.....	9
7. BEDIENING VAN DE MOTOR.....	10
8. ZAGEN.....	14
9. ONDERHOUD.....	16
10. ONDERHOUD VAN DE ZAAGKETING EN HET ZWAARD.....	18
11. SPECIFICATIES.....	20

1. ONDERDELEN

1. Voorste beveiliging
2. Starthendel
3. Luchtfilter
4. Chokehendel
5. Tussentijdse vergrendeling van de gashendel
6. Achterste handgreep
7. Gashendel
8. Vastzetknop van de gashendel
9. Motorschakelaar
10. Brandstoftank
11. Olietank
12. Voorste handgreep
13. Zaagketting
14. Zwaard



2. WAARSCHUWINGSLABELS OP DE MACHINE

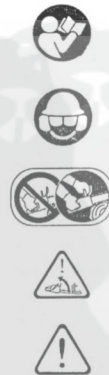
(1) Lees de handleiding voordat u de machine in gebruik neemt.

(2) Draag hoofd-, oog- en oorbescherming.

(3) Bedien de kettingzaag met twee handen.

(4) Waarschuwing! Pas op voor terugslag

(5) Waarschuwing/Let op



WICHTIG

Als de waarschuwingslabels loskomen of zo vuil zijn dat u ze niet meer kunt lezen, neem dan contact op met het verkooppunt waar u de machine hebt gekocht om nieuwe labels te bestellen die u dan op de juiste plaats aanbrengt.

▲WARNING

Vorm het product nooit om. De garantie is ongeldig indien u het product omvormt of indien u de machine niet gebruikt zoals aangegeven in de handleiding.

3. SYMBOLEN OP DE MACHINE

Om een veilige bediening en veilig onderhoud te garanderen werden er in reliëf symbolen gegraveerd op de machine. Respecteer deze symbolen en vergis u niet.

- (a) De opening om het "BENZINEMENGSEL" bij te vullen

Locatie: brandstofdop

- (b) De opening om de "KETINGOLIE" bij te vullen

Locatie: oliedop

- (c) Indicatie voor het gebruik van de schakelaar. Als u de motorschakelaar in de "0" (STOP)-stand zet, stopt de motor.

Locatie: achteraan links

- (d) Indicatie voor het gebruik van de choke. Als u de chokehendel uittrekt, sluit u de smoorklep.

Locatie: achteraan rechts

- (e) Indicatie voor het gebruik van de stelmoer om de toevoer

van de kettingolie te regelen

in de richting van "MIN": de olietoevoer neemt af

in de richting van "MAX": de olietoevoer neemt toe

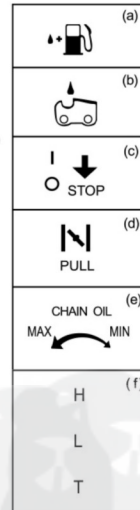
Locatie: Beneden aan de rand van de koppeling

- (f) De stand van de H-naald

De stand van de L-naald

.De stand van de leegloopstelschroef

Locatie: achteraan links

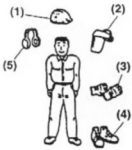


4. VEILIGHEIDSMATREGELEN

■ VOORDAT U DE MACHINE GEBRUIKT

- Lees deze handleiding aandachtig om te weten hoe u deze machine juist moet bedienen.
- Gebruik het product nooit als u onder invloed van alcohol bent, als u uitgeput bent of aan slaapgebrek lijdt, als u slaperig bent nadat u medicatie tegen een verkoudheid hebt ingenomen of op elk ander ogenblik dat uw beoordelingsvermogen niet optimaal is of u niet in staat bent de machine juist en veilig te bedienen.

- d. Gebruik de machine nooit in de volgende omstandigheden:
1. Als de ondergrond glad is of als er andere omstandigheden zijn waarin de machine niet stabiel kan staan.
 2. 's Nachts, bij hevige mist of op elk ander ogenblik dat uw gezichtsveld beperkt is en u geen duidelijk overzicht over de werkomgeving hebt.
 3. Bij hevige regen, onweer en stormwind of op elk ander ogenblik dat de weersomstandigheden het gebruik van deze machine onveilig maken.
- e. Als u deze machine voor de eerste keer gebruikt, win dan het advies in van een ervaren gebruiker voordat u de machine bedient.
- f. Uw aandacht verslapt sneller als u aan slaapgebrek, vermoeidheid of fysieke uitputting lijdt en dit kan dan weer tot ongevallen en verwondingen leiden. Beperk de tijd dat u de machine onafgebroken gebruikt tot ongeveer 10 minuten per sessie, en neem een pauze van 10 à 20 minuten tussen de verschillende sessies. Probeer het totale aantal werkuren ook te beperken tot 2 per dag of minder.
- g. Zorg ervoor dat deze handleiding altijd binnen handbereik ligt zodat u ze kunt raadplegen als u vragen hebt.
- h. Vergeet de handleiding niet bij het product te voegen als u het verkoopt, uitleent of het eigendomsrecht ervan overdraagt.
- i. Laat de machine nooit bedienen door kinderen noch door personen die de instructies in de handleiding niet volledig begrijpen.



■ GEREEDSCHAP EN KLEDING

- a. Als u de machine gebruikt, moet u aangepaste kleding en de nodige veiligheidsuitrusting dragen.
- (1) Helm
 - (2) Veiligheidsbril of gezichtsbeschermmer
 - (3) Stevige werkhandschoenen
 - (4) Antislipwerklaarzen
 - (5) Gehoorbescherming

b. En u moet tevens over het volgende beschikken:

1. Meegeleverd gereedschap en vijlen
2. Goed bewaarde brandstof en kettingolie.



3. Materiaal om de werkomgeving af te bakenen (touw, waarschuwingsborden)

4. Fluitje (om te communiceren met medewerkers of voor een 5. Bijl of zaag (om obstakels te verwijderen)

- c. Gebruik de machine nooit als u een wijde broek en/of sandalen draagt of wanneer u blootsvoets bent.

■ WAARSCHUWINGEN VOOR HET HANTEREN VAN DE BRANDSTOF

- a. De motor van deze machine werkt op een brandstofmengsel dat licht ontvlambare benzine bevat. Sla nooit brandstofvaten op of vul nooit brandstof bij in de buurt van een boiler, kachel, houtvuur, elektrische vonken, lasvonken of een andere warmtebron of vuur die/dat de brandstof kan aansteken.
- b. Het is uiterst gevaarlijk om te roken terwijl u de machine bedient of de brandstof bijvult. Houd aangestoken sigaretten steeds uit de buurt van de machine.
- c. Als u de brandstof gaat bijvullen, zet dan eerst de motor uit en kijk goed rond om na te gaan of er geen vonken of open vlammen in de buurt zijn.
- d. Als u tijdens het bijvullen brandstof morst, gebruik dan een droge doek om de gemorste brandstof op te nemen alvorens u de motor opnieuw aanzet.
- e. Schroef na het bijvullen de brandstofdop stevig op de brandstoftank en plaats de machine op minstens 3 meter van de plek waar de brandstof werd bijgevoerd voordat u de motor aanzet.



■ VOORDAT U DE MOTOR START

- Controleer de werkplaats, het door te zagen voorwerp en de zaagrichting en verwijder eventuele obstakels.
- Begin nooit te zagen voordat u uw werkomgeving ontruimd heeft, stabiel staat en een vluchtroute hebt uitgestippeld.
- Wees voorzichtig en houd omstanders en dieren uit de buurt van de werkomgeving die een diameter moet hebben die tweeënhalve keer groter is dan die van het zaaginstrument.
- Controleer de machine op versleten, losse of beschadigde onderdelen. Bedien de machine nooit als deze beschadigd is, niet goed is afgesteld of niet volledig en niet veilig gemonteerd is. Zorg ervoor dat de ketting niet meer draait als u de gashendel loslaat.

■ ALS U DE MOTOR START

- Houd de machine altijd met beide handen stevig vast als de motor draait. Klem uw vingers stevig om de handgrepen.
- Draai uw lichaam van de machine weg als de motor draait.

- Ga na of de kettingzaag niets raakt voordat u de motor start.

■ **BEDIENING**



- Houd de handgrepen droog en schoon en mors er geen olie of brandstofmengsel op.
- Raak nooit de knalpot, bougie of andere metalen onderdelen van de motor aan als de motor nog in bedrijf is of onmiddellijk nadat u de motor hebt uitgezet. Dit kan ernstige brandwonden of een elektrische schok veroorzaken.
- Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van twijgen en dunne takken. Het dunne materiaal kan in de kettingzaag vastraken waardoor het uw richting uit kan schieten of u uit evenwicht kan brengen.
- Als u een tak zaagt die onder spanning staat, pas dan op voor het wegspringen van de tak op het moment dat de spanning in de houtvezels vrijkomt.
- Ga na of de boom geen dode takken heeft die tijdens het vellen zouden kunnen vallen.
- Schakel de motor altijd uit voordat u de machine neerzet.

■ **VOORZORGSMAATREGELEN TEGEN TERUGSLAG**

▲ **WARNUNG**

- Terugslag kan optreden als de neus of tip van het zwaard met een voorwerp in aanraking komt of als de zaagsnede sluit en op die manier de ketting vastklemt. Contact met de tip van het zwaard kan soms resulteren in een bliksemsnelle reactie, waarbij het zwaard omhoog gekatapulteerd wordt in de richting van de gebruiker. Als de zaag aan de bovenkant van het zwaard klem raakt, dan kan het zwaard snel in de richting van de gebruiker worden gestuwd. Beide reacties kunnen ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest, met mogelijke ernstige lichamelijke letsels tot gevolg.
- Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsinrichtingen die in uw zaag werden ingebouwd. Als kettingzaaggebruiker dient u de volgende maatregelen te nemen om ongevallen en lichamelijke letsels bij het zagen te vermijden.
 - (1) Met wat basiskennis over het principe van terugslag kunt u het verrassingsmoment reduceren of zelfs elimineren. Door u te laten verrassen verhoogt u het risico op ongevallen.
 - (2) Houd de zaag met beide handen stevig vast. Plaats uw rechterhand op de achterste handgreep en uw linkerhand op de voorste. Klem uw duim en vingers stevig om de handgrepen van de kettingzaag. Door de handgrepen stevig vast te houden vermindert u de kans op terugslag en hebt u meer controle over de zaag.
 - (3) Zorg ervoor dat er zich geen obstakels in de werkomgeving bevinden. De neus van het zwaard mag niet in contact komen met een stam, een tak of een ander obstakel dat geraakt zou kunnen worden tijdens het zagen.
 - (4) Zaag aan een hoog toerental.

- (5) Zaag niet buiten uw bereik of hoger dan uw schouders.
- (6) Volg de instructies van de fabrikant voor het slijpen en het onderhouden van de zaagketting.
- (7) Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen of die gelijkwaardig zijn.

■ ONDERHOUD

- Voer regelmatig onderhoudswerkzaamheden en controles uit die in uw handleiding staan beschreven om uw machine in topconditie te houden.
- Schakel eerst de motor uit voordat u onderhoudswerkzaamheden of controles uitvoert.



▲ **WARNING**

Kort nadat u de motor hebt uitgeschakeld zijn de metalen onderdelen nog zeer heet.

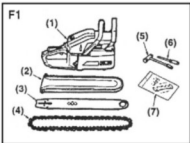
- Laat alle onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding staan uitvoeren door een bekwaam vakman.

■ TRANSPORT

- Transporteer de machine altijd met de motor uitgeschakeld, met het zwaard in de schede en met de knalpot van uw lichaam weg.

5. MONTAGE VAN HET ZWAARD EN DE ZAAGKETING

Een standaard zaagpakket bevat de volgende onderdelen. Zie fig. F1



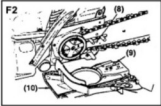
- (1) Voedingseenheid
- (2) Schede
- (3) Zwaard
- (4) Kettingzaag
- (5) Bougiesleutel
- (6) Schroevendraaier voor de afstelling van de carburator
- (7) Draadnagel en montageschroeven

Open de doos en monteer het zwaard en de zaagketting als volgt op de voedingseenheid:

▲ WARNUNG

De zaagketting heeft zeer scherpe randen. Gebruik stevige werkhandschoenen om uw handen te beschermen.

1. Trek de beveiliging in de richting van de voorste handgreep om na te gaan of de kettingrem is uitgeschakeld.
2. Draai de moeren los en verwijder de kettingkast.
3. Monteer de bijgevoegde draadnagel op de voedingseenheid.
4. Leg de ketting op het tandwiel en bevestig het zwaard aan de voedingseenheid terwijl u de ketting rond het zwaard leidt. Breng de spanmoer op de kettingkast in de onderste opening van het zwaard aan. (F2)



- (8) Opening
- (9) Spanmoer
- (10) Kettingkast

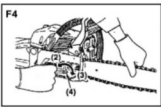


HINWEIS

Let erop dat u de zaagketting in de juiste richting legt. (F3)

(1) Bewegingsrichting

5. Monteer de kettingkast op de voedingseenheid en draai de moeren met de hand vast.
6. Houd de tip van het zwaard omhoog terwijl u de kettingspanning regelt door de spanschroef vast te draaien totdat de riemen net de onderkant van het zwaard raken. (F4)
7. Draai de moeren stevig vast terwijl u de tip van het zwaard opgericht houdt (12~15N.m) Controleer vervolgens of de ketting vlot rond draait en goed is aangespannen door ze met de hand rond te trekken. Stel indien nodig bij zonder kettingkast.
8. Draai de spanschroef vast.



- (2) Los
- (3) Vast
- (4) Spanschroef

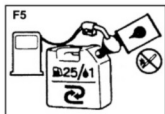
WICHTIG

In het begin zal een nieuwe ketting snel uittrekken. Controleer de spanning regelmatig en stel bij indien nodig. Een loszittende ketting kan immers gemakkelijk ontsporen en vroegtijdige slijtage bij zichzelf en het zwaard veroorzaken.

6. BRANDSTOF EN KETTINGOLIE

■ BRANDSTOF

kwaliteitsvolle motorolie voor luchtgekoelde 2-taktmotoren.



Aanbevolen mengverhouding

Situatie	Benzine:olie
Tot 20 prestatie-uren	20:1
Meer dan 20 prestatie-uren	25:1

25:1 Mengtabel

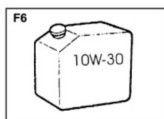
Benzine in l	1	2	3	4	5
2-taktolie in ml	40	80	120	160	200

▲ WARNUNG

- **Blijf uit de buurt van open vlammen terwijl u de brandstof bijvult of opslaat.**
- **U mag brandstof uitsluitend mengen en oplossen in een goedgekeurd brandstofvat.**

HINWEIS

De meeste problemen met de motor worden, direct of indirect, veroorzaakt door de gebruikte brandstof. Let op dat u geen motorolie voor 4-taktmotoren toevoegt.



■ KETTINGOLIE

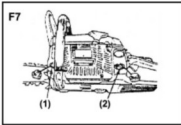
Gebruik motorolie SAE# 10W ~ 30 het hele jaar door of SAE#30 ~# 40 in de zomer en SAE#20 in de winter.

HINWEIS

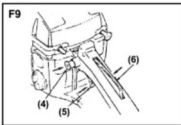
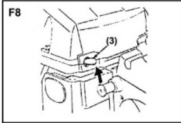
Gebruik geen vervallen of geregenereerde olie die de oliepomp kan beschadigen.

7. BEDIENING VAN DE MOTOR

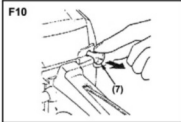
■ DE MOTOR STARTEN



1. Vul respectievelijk de brandstoftank en de olietank en draai de doppen goed vast. (F7)
2. Zet de schakelaar in de "I"-stand. (F8)
3. Druk de vastzetknop van de gashendel in terwijl u de gashendel en de tussentijdse vergrendeling activeert. Laat de gashendel los om hem in de startpositie te houden. (F9)



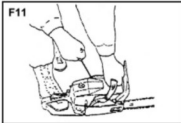
- (1) Kettingolie
- (2) Brandstof
- (3) Schakelaar
- (4) Vastzetknop
- (5) Gashendel
- (6) Tussentijdse vergrendeling
- (7) Chokehendel



4. Trek de chokehendel uit zodat de smoorklep gesloten wordt. (F10)

HINWEIS

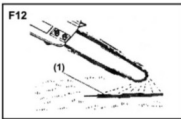
Als u de motor onmiddellijk wilt herstarten nadat u hem hebt uitgeschakeld, laat de smoorklep dan open staan.



5. Geef een stevige ruk aan het starttouw, terwijl u de zaagmachine veilig op de grond laat staan. (F11)

▲ WARNUNG

Start de zaagmachine NIET als die niet op de grond steunt. De zaagketting kan uw lichaam raken, wat uiterst gevaarlijk is.



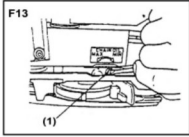
6. Wanneer de motor aanslaat, duwt u de chokehendel in en trekt u nogmaals aan het starttouw om de motor te starten.
7. Laat de motor eerst opwarmen door lichtjes aan de gashendel te trekken.

▲ WARNUNG

Raak de zaagketting niet aan aangezien die onmiddellijk begint te draaien nadat de motor is gestart.

■ CONTROLEER DE OLIE TOEVOER

Laat, nadat u de motor hebt gestart, de ketting tegen een gemiddelde snelheid draaien en ga na of de kettingolie verspreid wordt zoals in figuur F12



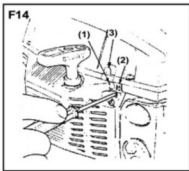
(1)Kettingolie

De olietoevoer kan worden aangepast door met een schroevendraaier aan de schroef onderaan de koppeling te draaien. Stel bij naargelang de werkomstandigheden. (F13)

(1)Afstelschroef

HINWEIS

De olietank zou bijna leeg moeten zijn op het moment dat de brandstof is opgebruikt. Denk eraan om olie in de olietank te gieten telkens u de brandstof bijvult.



■ AFSTELLEN VAN DE CARBURATOR (F14)

De carburator van uw machine werd in de fabriek afgesteld, maar het kan zijn dat hij door een verandering van werkomstandigheden moet worden bijgesteld. Voorzie schone lucht-/brandstoffilters en verse, goed gemengde brandstof voordat u de carburator afstelt. Voer bij het afstellen de volgende stappen uit:

HINWEIS

Zorg dat u de carburator afstelt met de ketting op het zwaard

1. Stop de motor en schroef zowel de H- als de L-naald vast. Ga hierbij voorzichtig tewerk. Gebruik geen brute kracht. Zet ze vervolgens terug op het oorspronkelijk aantal toeren zoals hieronder wordt aangegeven.

H-naald: $1\frac{3}{8}$

L-naald: $1\frac{1}{4}$

2. Start de motor en laat hem opwarmen op gemiddelde snelheid.
3. Draai de L-naald langzaam rechtsom om een stand te lokaliseren waar de stationaire snelheid maximaal is en draai de naald vervolgens een kwartslag terug.
4. Draai de leegloopafstelschroef (T) linksom zodat de ketting niet draait. Als de stationaire snelheid te laag is, draai de schroef dan rechtsom.

5. Maak een testsnede en stel de H-naald af voor maximale zaagkracht en niet voor maximale snelheid.

- (1) L-naald
- (2) H-naald
- (3) Leegloopafstelschroef

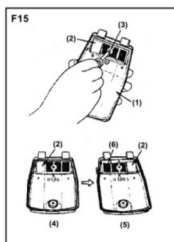
■ HET ANTIVRIESMECHANISME VAN DE CARBURATOR

Als u de kettingzaag bedient bij temperaturen van 0 tot 5 °C en bij een hoge vochtigheidsgraad, dan kan er ijsvorming in de carburator optreden wat dan weer kan leiden tot een verminderd uitgangsvermogen van de motor of tot een gebrekkige werking van de motor. Deze machine werd daarom uitgerust met een ventilatieklep aan de achterkant van het luchtfilterdeksel, waardoor er warme lucht in de motor kan worden gebracht om ijsvorming te voorkomen.

In normale omstandigheden dient de machine gebruikt te worden in de normale modus, dit is de modus waarin de machine zich bij de levering gebruik in de antivriesmodus geschakeld worden. (F15)

■ HOE U VAN DE ENE MODUS NAAR DE ANDERE KUNT OVERSCHAKELEN (F15)

1. Zet de motorschakelaar in de STOP-stand om de motor uit te schakelen.
2. Haal het luchtfilterdeksel uit het cilinderdeksel.
3. Draai een schroef los en verwijder de afscherming op de achterkant van het luchtfilterdeksel.
4. Bevestig de rechterzijde van de afscherming deze keer aan de linkerkant zodat het antivriesplaatje rechts komt te staan. Plaats het deksel terug.



- (1) Luchtfilterdeksel
- (2) Antivriesplaatje
- (3) Schroef
- (4) Normale modus
- (5) Antivriesmodus
- (6) Afscherming

▲ WARNUNG

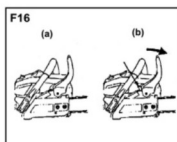
Als u de machine in antivriesmodus blijft gebruiken terwijl de temperatuur al terug gestegen is, kan dit ertoe leiden dat de motor niet meer naar behoren wil starten of niet meer op normale snelheid kan draaien. Daarom dient u het apparaat terug in normale modus te zetten van zodra het gevaar voor ijsvorming is geweken.

Wanneer u de zaag in antivriesmodus gebruikt, dient u regelmatig de afscherming te controleren en eventueel zaagsel te verwijderen.

■ **KETTINGREM**

Deze machine is uitgerust met een automatische rem die de ketting stillegt van zodra er terugslag optreedt tijdens het zagen. De rem wordt automatisch geactiveerd door de inertiewerking die kracht uitoefent op het gewicht in de voorste beveiliging. De rem kan ook manueel worden bediend als u de voorste beveiliging naar beneden laat wijzen in de richting van het zwaard. (F16)

Om de rem uit te schakelen trekt u de voorste beveiliging naar boven in de richting van de voorste handgreep tot u een klikgeluid hoort.

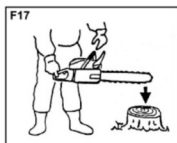


[Waarschuwing]

Controleer de remwerking bij de dagelijkse inspectie.

Hoe doet u dit?

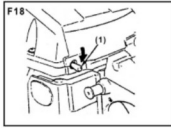
- (1) Zet de motor uit.
- (2) Houd de kettingzaag horizontaal, haal uw hand van de voorste handgreep, raak met de tip van het zwaard een boomstronk of een stuk hout aan en controleer de werking van de rem. Het bedieningsniveau verschilt naargelang de grootte van het zwaard. (F17)



Als de rem niet goed werkt, contacteer dan uw verdeler en vraag om een grondig nazicht en eventuele reparatie. Als de motor tegen hoge snelheid blijft draaien terwijl de rem geactiveerd is, zal de koppeling heet worden. Laat in dat geval onmiddellijk de gashendel los en laat de motor op stationaire snelheid draaien.

■ **DE MOTOR STOPPEN**

1. Laat de gashendel los zodat de motor een aantal minuten op stationaire snelheid kan draaien.



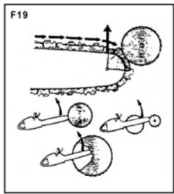
2. Zet de schakelaar in de "O" (STOP)-stand. (F18)

(1) Schakelaar

8. ZAGEN



- Lees het hoofdstuk "Voor een veilige bediening" voordat u begint met zagen. Wij raden u aan om eerst te oefenen met gemakkelijk te zagen stammen. Dit zal u ook helpen om vertrouwd te raken met uw machine.
- Volg de veiligheidsvoorschriften altijd goed op. De kettingzaag mag enkel worden gebruikt voor het zagen van hout. Het is verboden om de machine te gebruiken voor het doorzagen van andere materialen. De trillingen en terugslag verschillen van materiaal tot materiaal waardoor er mogelijk niet meer voldaan kan worden aan de veiligheidsvoorschriften. Gebruik de kettingzaag niet als een hefboom om voorwerpen op te heffen, te verplaatsen of te splijten. Zet de machine niet vast op een statief. Het is verboden om werktuigen of hulpstukken die niet door de fabrikant gespecificeerd werden aan de krachtafnemer te koppelen.
- U hoeft geen brute kracht te gebruiken om de zaag in de snede te duwen. Het volstaat om lichte druk uit te oefenen terwijl de motor op volle kracht draait.
- Als de ketting vastraakt in de snede, probeer ze dan niet met geweld los te trekken maar gebruik een wig of hefboom om ze te bevrijden.



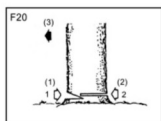
■ BEVEILIGING TEGEN TERUGSLAG (F19)

- Deze zaag is uitgerust met een kettingrem die, als hij naar behoren werkt, de ketting stillet bij terugslag. U dient de werking van de kettingrem voor elk gebruik te controleren door de zaag 1 tot 2 seconden op volle kracht te laten draaien en de voorste beveiliging naar voor te duwen. De ketting zou onmiddellijk moeten stilvallen terwijl de motor op volle toeren blijft draaien. Als de ketting traag of helemaal niet tot stilstand komt, vervang dan de remband en de koppelingstrommel voor u de zaag in gebruik neemt.

- Het is van groot belang dat de werking van de kettingrem voor elk gebruik gecontroleerd wordt en dat de ketting scherp is zodat de gebruiker optimaal tegen terugslag beschermd wordt. Verwijdering van de beveiligingen, gebrekkig onderhoud of een verkeerde vervanging van het zwaard of de ketting kunnen het risico op lichamelijke letsels ten gevolge van terugslag verhogen.

■ EEN BOOM VELLEN (F20)

1. Beslis in welke richting u de boom gaat laten vallen door u te baseren op de windrichting, de richting waarin de boom van nature reeds overhelt, de locatie van dikke takken, de moeilijkheidsgraad van de zaagklus na het vellen en andere factoren.
2. Zoek een goed steunpunt voor uw voeten en stippel een vluchtroute uit terwijl u het gebied rond de boom ontruimt.
3. Maak een valkerf ter grootte van 1/3 van de diameter van de boom aan de kant van de valrichting.
4. Maak een velsnede aan de andere kant van de boom, tegenover de valkerf en iets hoger dan de onderzijde van de valkerf.



▲WARNING

Als u een boom gaat vellen, breng dan eerst de medewerkers in de buurt op de hoogte van het gevaar.

- (1) Valkerf
- (2) Velsnede
- (3) Valrichting

■ OPDELEN EN SNOEIEN

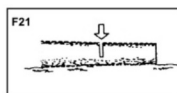
▲WARNING

- **Zoek altijd een goed steunpunt voor uw voeten. Ga niet op de stam staan.**
- **Pas op voor afgezaagde stammen die aan het rollen gaan. Als u op een helling werkt, ga dan altijd boven de stam staan.**
- **Volg de instructies in het hoofdstuk "Voor een veilige bediening" goed op om terugslag te vermijden.**

Bepaal de richting van de buigkracht in de te zagen stam voordat u aan het werk gaat. Eindig altijd met een snede die vertrekt van de tegenovergestelde richting om te voorkomen dat het zwaard klem raakt in de snede.

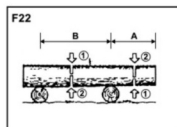
De stam ligt op de grond. (F21)

Zaag de stam voor de helft door. Rol hem vervolgens om en begin aan de andere kant te zagen.



De stam wordt ondersteund (F22)

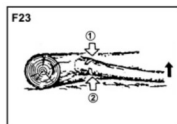
In zone A: zaag 1/3 van onderaf en zaag de stam vervolgens van bovenaf door. In zone B: zaag 1/3 van bovenaf en zaag de stam vervolgens van onderaf door.



Een gevallen boom snoeien (F23)

Zoek eerst uit naar welke kant de tak buigt. Maak de eerste snede in deze richting en zaag de tak daarna door in de andere richting.

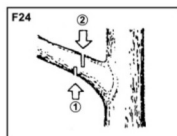
Wees extra voorzichtig, want de afgezaagde tak kan uw richting uit schieten.



▲ WARNUNG

Een opstaande boom snoeien (F24)

Maak de eerste snede van bovenaf en zaag de tak vervolgens van onderaf door.



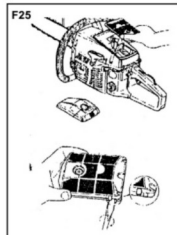
▲ WARNUNG

- Laat uw voeten niet op een onstabiel steunpunt rusten en gebruik geen ladder.
- Snoei niet buiten uw bereik.
- Snoei niet boven schouderhoogte.
- Neem de zaag altijd met beide handen vast.

9. ONDERHOUD

▲ WARNUNG

Zorg dat de motor uit staat en afgekoeld is voordat u begint met het reinigen, controleren of repareren van uw machine. Ontkoppel de bougie om te voorkomen dat de motor per ongeluk start.



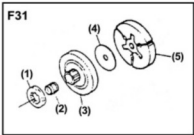
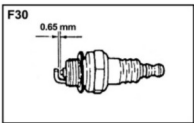
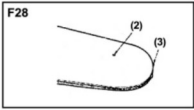
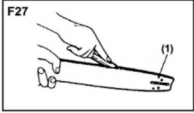
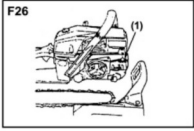
■ ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN NA ELK GEBRUIK

1. Luchtfilter

Stof op de filter kunt u verwijderen door met een hoek van de filter tegen een hard oppervlak te tikken. Om het vuil in de mazen te verwijderen, haalt u de twee helften van de filter uit elkaar en schrobt u de filter schoon met benzine. Als u perslucht gebruikt, blaas dan van binnen naar buiten. (F25)

2. Smeeropening

Demonteer het zwaard en controleer of de smeeropening niet verstopt is. (F26)



3. Zwaard

Verwijder het zaagsel in de groef van het zwaard en in de smeropening. (F27)

Smeer het tandwiel van de vulopening op de tip van het zwaard. (F28)

- (1) Smeropening
- (2) Vulopening
- (3) Tandwiel

4. Andere

Controleer de machine op brandstoflekken, loszittende bevestigingsmiddelen en schade aan belangrijke onderdelen. Kijk vooral ook de naden van de handgrepen en het zwaard goed na. Als er iets stuk is, laat het dan repareren voordat u de zaag weer in gebruik neemt.

■ PERIODIEKE WERKZAAMHEDEN

1. Koelvinnen op de cilinder

Stofophoping tussen de koelvinnen van de cilinder kan de motor oververhitten. Voer regelmatig controles uit en maak de koelvinnen van de cilinder schoon nadat u de luchtfilter en het cilinderdeksel hebt verwijderd. Als u het cilinderdeksel terug plaatst, zorg er dan voor dat de schakeldraden en de pakkingringen op de juiste plaats zitten. (F29)

HINWEIS

Zorg ervoor dat de luchtaanzuigopening geblokkeerd is.

2. Bougie (F30)

Maak de elektroden schoon met een staalborstel en stel, indien nodig, de afstand opnieuw in op 0,65 mm.

3. Tandwiel (F31)

Controleer het tandwiel op barsten en op overmatige slijtage die de kettingaandrijving hindert. Indien u dergelijke slijtageverschijnselen bemerkt, vervang dan het tandwiel door een nieuw. Plaats nooit een nieuwe ketting op een versleten tandwiel of een versleten ketting op een nieuw tandwiel.

- (1) Tandwiel
- (2) Naaldlager
- (3) Koppelingtrommel
- (4) Afstandsbus
- (5) Koppelingschoen

4. Brandstoffilter

Demonteer de filter en reinig hem met benzine of vervang hem door een nieuwe indien nodig.

5. Oliefilter

Demonteer de filter en reinig hem met benzine of vervang hem indien nodig.

6. Voorste en achterste trillingsdempers

Vervang als het aanhangsel is losgekomen of als er een barst in het rubberen onderdeel zit.

10. ONDERHOUD VAN DE ZAAGKETING EN HET ZWAARD

■ ZAAGKETING

▲ WARNUNG

Om een vlotte en veilige bediening van de kettingzaag te kunnen garanderen is het belangrijk dat de zaagtanden altijd scherp zijn.

De zaagtanden moeten worden geslepen als:

- het zaagsel poederachtig wordt;
- u extra kracht moet zetten bij het zagen;
- u niet meer recht kunt zagen;
- de trillingen toenemen;
- het brandstofverbruik stijgt.

Richtlijnen voor het slijpen van de zaagtanden:

▲ WARNUNG

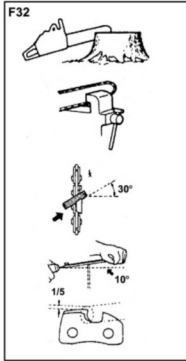
Draag veiligheidshandschoenen

Voor het vijlen:

- Houd de ketting goed tegen.
- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld.
- Gebruik een ronde vijl met een grootte die aangepast is aan de ketting.

Kettingtype: 21 VB

Grootte van de vijl: 4,76 mm



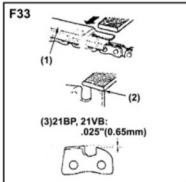
Plaats de vijl op de zaagtand en strijk hem in voorwaartse richting over de tand. Houd de vijl zoals aangeduid op de afbeelding. (F32)

Nadat u alle zaagtanden hebt bijgevijld, controleert u de dieptesteller en vijlt u hem zoals is aangegeven op de afbeelding. (F33)

▲ WARNING

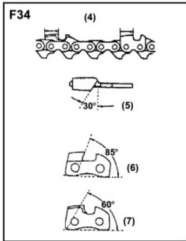
Vergeet niet de voorste rand af te ronden om het risico op terugslag of doorscheuring van de riem te beperken.

- (1) Controle van de dieptesteller
- (2) Afronding van de schouder
- (3) Standaardisering van de dieptesteller



Zorg ervoor dat alle tanden dezelfde lengte en hoek hebben, zoals op de afbeelding. (F34)

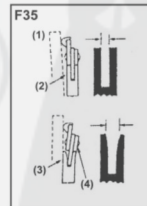
- (4) Lengte van de zaagtand
- (5) Vijlhoek
- (6) Tandhoek
- (7) Zaaghoek



■ ZWAARD

- Draai het zwaard af en toe om zodat het gelijkmatig kan slijten.
- De kettinggeleider moet altijd recht zijn. Leg een meetlat naast de geleider en de buitenkant van een zaagtand. Als er een opening is tussen de meetlat en de geleider, dan verkeert de geleider nog in goede staat. Is dit niet het geval, dan is de geleider versleten. Het zwaard dient dan hersteld of vervangen te worden. (F35)

- (1) Meetlat
- (2) Opening
- (3) Geen opening
- (4) De ketting loopt schuin



11. SPECIFICATIES

1	Model kettingzaag	5200
2	Gewicht (zonder zwaard en ketting)	5,50 kg
3	Afmetingen (zonder zwaard en ketting)	410 x 235 x 265 mm
4	Brandstof	Mengsel (benzine 25: 2-taktolie 1)
5	Inhoud van de brandstoftank	550 ml
6	Kettingolie	Motorolie SAE#10W~30
7	Inhoud van de olietank	260 ml
8	Cilinderinhoud	49.3 cm ³
9	Maximaal vermogen	2,0kW/7500 tpm
10	Maximaal vermogen met zaagvoorstuk	10000 tpm
11	Maximale stationaire snelheid	2800 tpm
12	Maximale zaaglengte	48 cm
13	Tandwiel	7Tx0,325
14	Type ketting	K2 CARLTON
15	Kettingsteek	8 mm
16	Dieptesteller	1,5 mm
17	Type zwaard	Neustandwiel
18	Afmetingen van het zwaard	18" x 20" x 22" (inches)
19	Olietoevoersysteem	Automatische pomp met regelaar

OPMERKING: de specificaties kunnen worden gewijzigd zonder dat u daarvan op de hoogte wordt gebracht